



U. S. Steel Košice, s.r.o.
Vstupný areál U. S. Steel
044 54 Košice
Slovenská republika / Slovak Republic
www.usske.sk

Obecný úrad Vtáčkovce

Dátum: 1.7.2015

Podacie číslo: 231/2015

Číslo spisu: 231

Prílohy: 1

Vybavuje: [signature]

Váž. pán

Ing. Milan Zimerman

starosta

Vtáčkovce č. 15

044 47 Košice

Váš list číslo/zo dňa
Your ref.

Naše číslo
Our ref.

Vybavuje/linka
Attended to by/

Košice

NSS,AN20 - 509/2015

Ing. Zelizňáková 055-673-5993

19.03.2015

VEC/Subject:

Zaslanie Kontraktu

V prílohe Vám zasielam Kontrakt č. TANS1500115 v 2 vyhotoveniach na dodávku umelého kameniva.

Po podpísaní kontraktu žiadam jedno vyhotovenie vrátiť obratom na adresu:

U. S. Steel Košice, s.r.o.
GM pre strategické suroviny
AN 20
044 54 Košice

S pozdravom

vedľajších výrobkov

fax.:055-675-5993

Strana 1 Spolu 2	Kontrakt č. TANS1500115
	uzavretý medzi U. S. Steel Košice, s.r.o. a obcou Vtáčkovce

Predávajúci: U. S. Steel Košice, s.r.o.

Sídlo: Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, Slovenská republika

Zastúpený:

JUDr. Marta Valentínová - Riaditeľ nákupu surovín pre výrobu ocele a predaj vedľajších výrobkov – na základe poverenia

Ing. Martina Zelizňáková - Obchodný referent pre predaj vedľajších výrobkov - na základe poverenia

IČO: 36 199 222

DIČ: 2020052837

IČ DPH: SK7020000119 - Člen skupiny na účely DPH v SR

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, číslo zápisu: oddiel: Sro, vložka č.11711/V

Bankové spojenie: Citibank Europe plc, pobočka zahraničnej banky, Mlynské nivy 43, 825 01 Bratislava, Slovenská republika

Číslo účtu: 2003600203/8130 (EUR)

IBAN: SK14 8130 0000 0020 0360 0203 (EUR)

BIC kód: CITISKBA

Kupujúci: Obec Vtáčkovce

Sídlo: Vtáčkovce č. 15, 044 47 Košice

Zastúpený:

Ing. Milan Zimerman – starosta obce

IČO: 00691305

DIČ: 2021261396

Bankové spojenie: VÚB banka

Číslo účtu: 22823542/0200

Tovar: Umelé kamenivo z vysokopecnej trosky

Použitie: STN EN 13242 a STN EN 12620

Destinácia: Slovenská republika

Tovar - frakcia	Množstvo Tvaru (t)	Tolerancia hmotnosti Tvaru	Jednotková cena	Celková cena Tvaru bez DPH
0/16 mm	125	+/- 10 %	0,20 EUR/t	25,- EUR
0/32 mm	125	+/- 10 %	0,20 EUR/t	25,- EUR

Lehota plnenia: 25.03.2015 – 31.12.2015

Cena Tvaru: Strany sa dohodli, že cena Tvaru je platná do 31.12.2015, a to vo výške 0,20 EUR/t na objednané množstvo a je stanovená na parite CPT Vtáčkovce podľa Incoterms® 2010. Cena je stanovená bez DPH, ktorá bude k cene pripočítaná v zmysle platných právnych predpisov pri fakturácii ceny Tvaru. Kupujúci použije dodané množstvo Tvaru výhradne na spevnenie ciest v obci.

Dodacia podmienka: CPT Vtáčkovce, Incoterms® 2010

Preprava: nákladným motorovým vozidlom

Mena: EUR

12/ 11.12.2015

Platobná podmienka: Platby za Tovar musia byť v súlade s dohodnutými fakturačnými a platobnými podmienkami.

Kupujúci je povinný zaplatiť predávajúcemu cenu Tvaru na základe faktúry vystavenej predávajúcim, a to najneskôr do 14 dní odo dňa vystavenia faktúry predávajúcim.

Predávajúci poskytol kupujúcemu kreditný limit na nákup Tvaru vo výške 350,- EUR. Ak celková suma akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na ich splatnosť alebo na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akejkoľvek a všetkých zmlúv dosiahne výšku kreditného limitu, je predávajúci povinný dodávať kupujúcemu Tvar iba na základe platby vopred alebo po splnení iných platobných podmienok podľa určenia predávajúceho.

Fakturačná a platobná mena tohto kontraktu je Euro (EUR).

Ak je kupujúci v omeškaní s úhradou akejkoľvek pohľadávky predávajúceho voči kupujúcemu (bez ohľadu na právny titul ich vzniku), vzniknutej z akejkoľvek zmluvy alebo na základe uváženia predávajúceho došlo k zhoršeniu ekonomickej situácie kupujúceho (zahŕňajúc predovšetkým prípady zníženia platobnej schopnosti), je predávajúci oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky, znížiť kreditný limit poskytnutý kupujúcemu, zastaviť výrobu objednaného Tvaru, zastaviť dodávky Tvaru alebo odstúpiť od kontraktu.

Tento kontrakt nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zástupcami strán a na základe dohody strán zosúladzuje právny a skutočný stav s účinnosťou k 25.03.2015.

Pre všetky dodávky Tvaru platia v plnom rozsahu Všeobecné dodacie podmienky U. S. Steel Košice, s.r.o. pre predaj vedľajších výrobkov zo dňa 01.02.2015 (ďalej iba „VDP“). VDP tvoria neoddeliteľnú súčasť tohto kontraktu. VDP sú stanovené v Prílohe č.1 tohto kontraktu. Kupujúci sa oboznámil so znením VDP a akceptuje ich v plnom rozsahu. V prípade nesúladu medzi znením VDP a znením tohto kontraktu má prednosť znenie tohto kontraktu.

Akákoľvek zmena alebo doplnenie tohto kontraktu musí byť vo forme písomného dodatku, podpísaného riadne oprávnenými zástupcami oboch strán.

Tento kontrakt je vyhotovený v slovenskej verzii, v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú stranu.

Košice, dátum 10.3.2015

Vtáčkovce, dátum

Predávajúci:
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Kupujúci:
Obec Vtáčkovce

Riaditeľ nákupu surovín pre výrobu ocele a predaj
vedľajších výrobkov – na základe poverenia

Obchodný referent pre predaj vedľajších výrobkov
na základe poverenia.

Príloha č.1: Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. pre predaj vedľajších výrobkov
zo dňa 01.02.2015



Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. pre predaj vedľajších výrobkov

Článok 1. Úvodné ustanovenia

- 1.1. Tieto Všeobecné dodacie podmienky spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. (ďalej len „VDP“) tvoria prílohu rámcovej zmluvy, zmluvy, potvrdenia objednávky, alebo záväznej ponuky (ďalej nazývané ako „Zmluva“) a sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Predloženie objednávky kupujúcim znamená úplný súhlas kupujúceho s týmito VDP bez akýchkoľvek výhrad. Na nákupné alebo iné obchodné podmienky kupujúceho sa nepohlada; to neplatí v prípade, ak ich predávajúci špecificky písomne akceptoval. Objednávka kupujúceho vyžaduje jej potvrdenia predávajúcom. Žiadne iné osobitné podmienky nemajú prednosť pred VDP, pokiaľ nie sú písomne akceptované predávajúcom.
- 1.2. Strany sú viazané nasledovným poradím prednosti:
 - 1.2.1. ustanovenia obsiahnuté v texte Zmluvy,
 - 1.2.2. VDP,
 - 1.2.3. Incoterms® 2010 (pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak),
 - 1.2.4. Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru schválený vo Viedni v roku 1980 („CISG“) a Dohovor OSN o premlčacej lehote pri medzinárodnom predaji tovaru schválený v New Yorku v roku 1974 vrátane doplnkového protokolu z roku 1980 („Dohovor o Premlčaní“), ak sú aplikovateľné,
 - 1.2.5. Smernica Rady 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty,
 - 1.2.6. Právne predpisy Slovenskej republiky, najmä slovenský Obchodný zákonník.
- 1.3. Ustanovenia Zmluvy vrátane VDP nahrádzajú odlišné a odchýlné ustanovenia CISG, Dohovoru o Premlčaní a právneho poriadku Slovenskej republiky aj v prípadoch, keď tak nie je výslovne stanovené.

Článok 2. Platobné a dodacie podmienky

- 2.1. Dodacie podmienky a cena je stanovená v súlade s Incoterms® 2010 (pokiaľ v Zmluve nie je stanovené inak), na základe dohody zmluvných strán. Z platby ceny tovaru nesmie byť zrazená žiadna suma.
- 2.2. Kupujúci je povinný pred uzavretím zmluvy s predávajúcim predložiť overenú kópiu rozhodnutia daňového úradu o podelení identifikačného čísla DPH a v každej Zmluve uviesť platné identifikačné číslo pre DPH, pod akým bude tovar kupovať (IČ DPH) pri dodaní tovaru na území Slovenskej republiky (ďalej len „SR“), ako aj pri intrakomunitárnom dodaní tovaru do členských štátov Európskej únie (ďalej len „EÚ“). Kupujúci je povinný ihneď písomne oznámiť predávajúcemu každú zmenu alebo zrušenie IČ DPH kupujúceho. Ak prepravu tovaru zabezpečí alebo vykoná predávajúci, kupujúci je povinný potvrdiť prevzatie dodávky tovaru priamo na prepravnom doklade, preukazujúcom prepravu tovaru do iného členského štátu EÚ (okrem SR). Ak prepravu zabezpečí alebo vykoná kupujúci, je povinný poskytnúť predávajúcemu bezodkladne po dodaní tovaru dokumentáciu vzťahujúcu sa na prepravu tovaru (ak prepravu zabezpečuje – prepravný doklad obsahujúci miesto určenia tovaru s menom a podpisom dopravcu; ak prepravu vykoná – potvrdenie kupujúceho, že tovar prepravil a prevzal ho v inom členskom štáte EÚ so zákonom požadovanými náležitosťami: názov a adresa kupujúceho, množstvo a druh tovaru, adresa miesta a dátum skončenia prepravy, meno a priezvisko vodiča motorového vozidla uvedené palivovým písmom a jeho podpis, a evidenčné číslo motorového vozidla, pri vývoze tovaru mimo EÚ – JCD o vývoze tovaru kárnom potvrdením príslušnou colnicou). Po skončení kalendárneho mesiaca predávajúci vystaví potvrdenie o prijatí tovaru, ktorého súčasťou bude zoznam všetkých dodávok tovaru za kalendárny mesiac, počas ktorého došlo k dodaniu tovaru kupujúcu, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak (napr. elektronický prenos dát). Tento doklad musí kupujúci potvrdiť do piatich (5) dní od jeho doručenia a obratom zaslať predávajúcemu. Ak kupujúci poruší svoje povinnosti stanovené v odseku 2.2., je povinný uhradiť dodatočnú DPH a sankcie vynúbené predávajúcemu zo strany príslušných daňových orgánov najneskôr do desiatich (10) dní od dňa doručenia vyúčtovania predávajúcemu kupujúcu.
- 2.3. V prípade dodávok tovaru kupujúcu, ktorý je platiteľom DPH v inom členskom štáte Európskej únie, ak sa jedná o dodáciu podmienku podľa Incoterms® 2010 s dohodnutým miestom dodania na území Slovenskej republiky, bude predávajúci fakturovať dodávku tovaru so slovenskou DPH v prípade, ak v momente vystavenia faktúry predávajúci nebude mať k dispozícii od kupujúceho prehlásenie o preprave alebo prepravný doklad preukazujúci prepravu tovaru do iného členského štátu Európskej únie.
- 2.4. Ak kupujúci odovzdá predávajúcemu doklady potvrdzujúce prepravu tovaru do iného členského štátu Európskej únie a napriek tomu neprepraví tovar do iného členského štátu Európskej únie, ale na území Slovenskej republiky zrealizuje prepracovanie, úpravu tovaru alebo tovar inak zhodnotí a následne správca dane z titulu nepreukázania dodania do iného členského štátu Európskej únie doručí predávajúcemu dodatočnú DPH a zároveň mu vynúbi sankciu, zaväzuje sa kupujúci dodatočnú DPH ako aj vyrubenú sankciu titulom náhrady škody uhradiť predávajúcemu v plnej výške do desiatich (10) dní od doručenia jej vyúčtovania kupujúcu.
- 2.5. Ak vývoz tovaru do tretej krajiny (mimo krajín Európskej únie) zabezpečuje kupujúci, je povinný zrealizovať ho najneskôr do konca šiesteho (6.) kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola vystavená faktúra. Ak tovar nebude vyvezený v stanovenej lehote, predávajúci k cene dodatočne uplatní príslušnú DPH podľa zákonov platných v Slovenskej republike. Kupujúci sa zaväzuje uhradiť predávajúcemu dodatočnú daň, ako aj prípadnú sankciu vynúbenú správcom dane z titulu oneskoreného odvodu DPH ako náhradu škody, v plnej výške do desiatich (10) dní od doručenia jej vyúčtovania kupujúcu.
- 2.6. Ak budú dodávky tovaru kupujúcu realizované kombinovane (priamo ako aj cez sklad), bude zo strany predávajúceho pri priamych dodávkach tovaru použité IČ DPH pridelené v Slovenskej republike a pri dodávkach cez sklad umiestnený v členskom štáte Európskej únie, v ktorom je predávajúci registrovaný za platiteľa DPH, bude použité IČ DPH štátu, v ktorom sa sklad nachádza.
- 2.7. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcu pokiaľ kupujúci na základe požiadavky predávajúceho neposkytne predávajúcemu jednu alebo viacero nasledovných záruk: neodvolateľnú bankovú zárukú; neodvolateľný dokumentárny akreditív; vlastnú zmluvu; platbu vopred; firemnú zárukú alebo inú formu zábezpeky schválenú písomne predávajúcom alebo podľa dohody v Zmluve.
- 2.8. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcu a má právo odstúpiť od Zmluvy, ak je kupujúci v omeškaní so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcu z akýchkoľvek zmluv. Takéto konanie sa nepovažuje za omeškanie predávajúceho.

- 2.9. Ak je kupujúci v omeškaní s platením ceny tovaru, je predávajúci oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky a zároveň si predávajúci vyhradzuje právo opäť získať držbu tovaru alebo tovar re-exportovať. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu všetku súčinnosť požadovanú predávajúcim na znovunadobudnutie držby tovaru alebo na re-export tovaru. Náklady znovunadobudnutia držby tovaru alebo re-exportu tovaru pôjdu na účet kupujúceho.
- 2.10. Predávajúci nie je povinný dodať tovar kupujúcu, pokiaľ kupujúci predávajúcemu písomne nepredloží prepravné inštrukcie pre tovar najneskôr do desiatich (10) dní pred dohodnutým termínom dodania tovaru.
- 2.11. V prípade reklamácie nie je kupujúci oprávnený zadržať predávajúcemu žiadne platby, alebo tovar, ktorý má byť vrátený predávajúcemu, alebo jednostranne započítavať svoje pohľadávky voči predávajúcemu. Nárok(y) kupujúceho sa bude(ú) riešiť osobitne tak, že to neovplyvní povinnosť kupujúceho uhradiť predávajúcemu kúpnu cenu za tovar v alebo pred dohodnutým dňom splatnosti.
- 2.12. Čiastkové dodávky tovaru sú prípustné.
- 2.13. Hmotnosť tovaru určená na váhach predávajúceho so štatútom železničného váženia je záväzná pre obe strany.
- 2.14. Ak tovar nebude dodaný kupujúcu napriek dodaniu aviza o preprave tovaru, kupujúci sa zaväzuje o tom okamžite písomne informovať predávajúcemu maximálne do desiatich (10) dní od obdržania aviza o preprave kupujúcu.
- 2.15. Ak sa kupujúci zaväzuje zabezpečiť prepravu tovaru, kupujúci je povinný tovar prevziať od predávajúceho najneskôr do piatich (5) dní od dňa obdržania aviza od predávajúceho.
- 2.16. Ak kupujúci poruší predchádzajúci odsek 2.15., predávajúci je oprávnený:
 - * odoslať tovar na náklady a riziko kupujúceho, alebo
 - * uskladiť tovar na náklady a riziko kupujúceho v sklade predávajúceho, alebo v sklade ktorejkoľvek tretej osoby. V prípade uskladnenia tovaru v sklade predávajúceho, je predávajúci oprávnený kupujúcu vyúčtovať skladovacie náklady vo výške 0,08 EUR za každý tonu tovaru za každý deň skladovania. V prípade skladovania tovaru v sklade tretej osoby je predávajúci oprávnený kupujúcu vyúčtovať skladovacie náklady účtované takouto treťou osobou.
- 2.17. Je výslovne chápané a dohodnuté, že akékoľvek úverové a platobné podmienky poskytnuté predávajúcim kupujúcu sú výslovne podmienené pravidelným kreditným preskúmaním celkovej finančnej situácie kupujúceho a schválením predávajúcim, na základe jeho vlastného a vylučného uváženia. Preskúmanie kreditability kupujúceho vyžaduje zverejnenie finančných informácií. Kupujúci je povinný poskytnúť predávajúcemu finančné informácie, ktoré sú potrebné a dostatočné pre kompletizáciu požadovaných kreditných hodnotení a schvaľovaní. Ak kedykoľvek predávajúci usúdi, že kupujúci je, alebo sa môže stať neschopný plniť záväzky podľa Zmluvy, môže predávajúci zmeniť platobné podmienky alebo požadovať, aby kupujúci poskytol predávajúcemu zabezpečenie, v oboch prípadoch to musí byť pre predávajúceho prijateľné. Ak kupujúci neposkytne také zabezpečenie alebo zárukú, alebo nevykoná platbu v súlade s platobnými podmienkami, bude akékoľvek takéto zlyhanie znamenat' podstatné porušenie Zmluvy zo strany kupujúceho a umožňuje predávajúcemu alebo United States Steel Corporation, jej dcérskym spoločnostiam a pridruženým spoločnostiam pozastaviť plánovanie, produkciu, prepravu alebo dodávky tovaru podľa Zmluvy alebo inej zmluvy uzatvorenej medzi kupujúcu a predávajúcim alebo United States Steel Corporation, jej dcérskymi a pridruženými spoločnosťami.
- 2.18. Kupujúci súhlasí, že v prípade (i) predaja podstatnej časti jeho aktív alebo (ii) predaja alebo prevodu, alebo zapríčinenia predaja alebo prevodu dostatočného objemu podielu kupujúceho, ktoré majú za následok zmenu vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu nadania, polenciačný nadobúdateľ podielu musí akceptovať Zmluvu, bez zmien, vrátane, ale nie len, zvyšovania cien tovaru dodávaného podľa Zmluvy. V prípade zmeny vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu nadania, predávajúci je oprávnený žiadať od kupujúceho poskytnutie finančných údajov na zabezpečenie predávajúceho o trvajúcej schopnosti kupujúceho uhrádzať jej záväzky v plnom rozsahu a plniť Zmluvu po zostávajúcu dobu jej trvania po zmene vlastníckych vzťahov. Navyiac, ak kupujúci (i) predá podstatnú časť svojich aktív, alebo (ii) predá alebo prevedie alebo zapríčini predaj alebo prevod dostatočného objemu podielu kupujúceho, ktoré priamo alebo nepriamo majú za následok zmenu vlastníckych vzťahov v spoločnosti kupujúceho z pohľadu riadenia, predávajúci je oprávnený odstúpiť od Zmluvy písomným oznámením kupujúcu, pričom predávajúci nenesie žiadnu zodpovednosť voči kupujúcu, okrem záväzkov vzniknutých zo Zmluvy do jej skončenia.
- 2.19. Za dátum uskutočnenia platby kupujúcu sa považuje dátum pripísania dlžnej sumy na bankový účet predávajúceho.
- 2.20. Kupujúci nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho postúpiť, previesť alebo obchodovať akýmkoľvek spôsobom s akýmikoľvek právami, nárokmi alebo povinnosťami vyplývajúcimi zo Zmluvy.
- 2.21. V prípade odôvodnených a preukázateľných zmien cien energií, surovín, výkonov alebo legislatívnych zmien, ktoré majú vplyv na cenu tovaru, má predávajúci právo jednostranne upraviť cenu tovaru písomným oznámením druhej Strane.
- 2.22. V prípade akýchkoľvek zvýšení alebo znížení aktuálnych cien prepravy na trhu o viac ako päť percent (5%), je predávajúci oprávnený jednostranne vykonať rovnakú zmenu cien prepravy, písomným oznámením doručeným kupujúcu.
- 2.23. Všetky bankové výlohy mimo banky predávajúceho sú na účet kupujúceho.

Článok 3. Vlastníctvo a prechod nebezpečenstva škody na tovare

- 3.1. Nebezpečenstvo škody na tovare prechádza z predávajúceho na kupujúceho v zmysle dohodnutých dodacích podmienok.
- 3.2. Vlastníctvo k nespracovanému tovaru prechádza z predávajúceho na kupujúceho okamihom pripísania platby ceny tovaru na bankový účet predávajúceho.

Článok 4. Prepravné dispozície

- 4.1. V prípade expedície tovaru privátnym vagónom (t.j. vagóny začínajúce na 33 ...) sa kupujúci zaväzuje vyložiť tovar a podať prázdny vagón na spätnú prepravu do 24 hodín (v prípade vykládky sly do 48 hodín) od jeho prijatia v ložnom stave. Kupujúci zabezpečí na svoje náklady podaj prázdneho vagóna podľa vzoru ČUV, ktorý kupujúci obdrží od predávajúceho. V prípade nepodania prázdneho privátneho vagóna na prepravu do uvedenej

- lehoty, resp nesprávneho vyplnenia CUV dokumentu alebo nedodržania pokynov predávajúceho pre návrat prázdneho privátneho vagóna, môže predávajúci účtovať kupujúcemu prestoj vagóna vo výške sira 24,- EUR/vagón/deň a UHKT – 12,- EUR/vagón/deň.
- Okrem toho, v prípade, že kupujúci nesprávne vyplní CUV dokument alebo nedodrží pokyny predávajúceho pre návrat prázdneho privátneho vagóna, predávajúci si vyhradzuje právo účtovať kupujúcemu všetky dodatočné náklady, ktoré vznikli z tohto dôvodu.
- 4.2. Kupujúci sa zaväzuje manipulovať s privátnymi vagónmi starostlivo a bezpečne tak, aby nedošlo k poškodeniu vagónov. V prípade poškodenia vagóna kupujúci, musí kupujúci okamžite kontaktovať predávajúceho (mailto: dopyt@troska@sk.uss.com)
- 4.3. Predávajúci si vyhradzuje právo vyúčtovať kupujúcemu všetky náklady spojené s opravou poškodeného vagóna.
- 4.4. Ak kupujúci prijíma tovar privátnym vagónom a zistí poškodenie vagóna, je povinný toto poškodenie nahlásiť predávajúcemu na fax: +421556730515 a priložiť fotodokumentáciu poškodeného vagóna. Ak tak neurobí a toto poškodenie sa zistí po návrate prázdneho privátneho vagóna, predávajúci si vyhradzuje právo vyúčtovať kupujúcemu všetky náklady spojené s opravou poškodeného vagóna.
- 4.5. Pri dodaní tovaru predávajúcim kupujúcemu kamiónom je voľná doba na vykládku tovaru z kamióna dve hodiny zdarma od príchodu kamióna na vykládku. V prípade prekročenia voľnej doby na vykládku kamióna si predávajúci vyhradzuje právo účtovať kupujúcemu prestoj kamióna vo výške 30,- EUR za každú začatú hodinu.

Článok 5. Zodpovednosť za vady tovaru

- 5.1. Predávajúci vyrába tovar podľa dohodnutých (medzinárodných, domácich alebo iných) technických špecifikácií pre rozmerové, mechanické, fyzikálne, povrchové alebo iné dohodnuté charakteristiky. Na to, aby technické špecifikácie a/alebo akékoľvek iné dodatočné požiadavky kupujúceho boli zmluvne záväzné, musia byť jasne stanovené v Zmluve. Iba také technické špecifikácie sú zmluvne záväzné pre predávajúceho vo vzťahu ku kvalite a vlastnostiam tovaru, pričom zároveň platí, že žiadne iné záruky alebo povinnosti predávajúceho vo vzťahu ku kvalite a vlastnostiam tovaru nevznikajú. Strany súhlasia, že článok 35, odsek 2 CISG nebude aplikovateľný na zmluvný vzťah medzi nimi. Predávajúci negarantuje, že dodaný tovar je vhodný na obvyklý účel, na ktorý sa taký tovar spravidla používa, ani na žiadny špecifický účel kupujúceho a kupujúci súhlasí s tým, že sa nespolieha na odbornosť a/alebo úsudok predávajúceho. Ak je účel použitia uvedený v Zmluve, má iba informatívny charakter.
- 5.2. Použitie tovaru musí byť v súlade s príslušnými právnymi predpismi. Kupujúci v plnom rozsahu zodpovedá za dodržiavanie právnych predpisov vzťahujúcich sa k použitiu tovaru.
- 5.3. Kupujúci je povinný prezrieť tovar alebo zabezpečiť jeho prehliadku podľa okolností, čo najskôr po dodaní tovaru.
- 5.4. Ak kupujúci poruší akúkoľvek svoju povinnosť starostlivosti o tovar počas jeho prepravy, skladovania, prehliadky alebo kontroly podľa ustanovení Zmluvy alebo súvisiacich predpisov, predávajúci si vyhradzuje právo zamietnuť reklamáciu väd tovaru spôsobených alebo súvisiacich s porušením takej povinnosti.
- 5.5. Kupujúci je povinný oznámiť Predávajúcemu povahu a špecifikáciu väd tovaru.
- a) pri zjavných vadách tovaru ako aj rozdieloch v množstve tovaru bez zbytočného odkladu (maximálne v lehote 8 dní) po prehliadke tovaru, ktorú je povinný uskutočniť podľa 5.2. VDP,
- b) pri všetkých skrytých vadách tovaru bez zbytočného odkladu po ich zistení, ale najneskôr v lehote stanovenej právnymi predpismi
- 5.6. Každé také oznámenie bude zaslané kuriérom, doporučené alebo iným vhodným spôsobom, ktorý zaručuje potvrdenie prevzatia predávajúcim a bude obsahovať kópie nasledovných dokumentov a údajov:
- Duplikát nákladného listu (CMR, CIM,B/L, vnútroštátny nákladný list, ložný list), Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry, Identifikačné údaje údajne vedného tovaru, Popis väd vrátane ich presnej a úplnej fotodokumentácie, vrátane fotodokumentácie poškodeného tovaru naloženého na príslušnom dopravnom prostriedku (kamión, vagón, loď, atď.), ak sa vada zistila počas prepravy, Kupujúcim vykonaný predbežný odhad škody na údajne vadnom tovare
- 5.7. V prípade, že tovar bol poškodený počas prepravy alebo ak škoda bola zistená počas prepravy a podľa Zmluvy za tieto škody údajne zodpovedá predávajúcim, potom je kupujúci povinný oznámiť predávajúcemu vady tovaru a priložiť nasledovné dokumenty:
- Škodový zápis s predbežným odhadom škody na tovare, Komerčný zápis potvrdený dopravcom, Nákladný list (CMR, CIM,B/L, vnútroštátny nákladný list, ložný list), Akýkoľvek existujúci Protokol o škode, Číslo príslušnej Zmluvy a číslo príslušnej faktúry, Identifikačné údaje údajne vedného tovaru.
- 5.8. Žiadna reklamácia tovaru neoprávňuje kupujúceho odmietnuť uskutočniť platbu alebo odmietnuť prevziať ďalšie dodávky od predávajúceho.
- 5.9. Kupujúci je povinný uskladiť všetok tovar, na ktorý si uplatňuje reklamáciu voči predávajúcemu, oddelene v jeho pôvodnom stave, aby ho mohol prezať zástupcovia predávajúceho. Bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho nie je kupujúci oprávnený užívať alebo predať reklamovaný Tovar. Akékoľvek také užívanie alebo predaj bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho bude mať za následok, že tovar sa bude považovať za dodaný bez väd a v súlade so Zmluvou. Kupujúci nie je oprávnený na kompenzáciu za vadný tovar, pokiaľ riadne neumožnil predávajúcemu vykonať prehliadku tovaru alebo reklamovaný tovar nie je k dispozícii na vykonanie jeho prehliadky.
- 5.10. Ak predávajúci uzná reklamáciu kupujúceho, je predávajúci oprávnený (a) dodať náhradu, alebo chýbajúci tovar v primeranom čase, alebo (b) poskytnúť primeranú zľavu z ceny.

Článok 6. Vyššia moc

- 6.1. Žiadna zo Strán nenesie zodpovednosť za omeškanie alebo za úplné či čiastočné neplnenie svojich povinností vyplývajúcich zo Zmluvy v rozsahu, v ktorom bolo jej plneniu zabránené, došlo k omeškaniu plnenia alebo plneniu bolo prekážané v dôsledku udalosti výnimočnej povahy mimo rozumnej kontroly dotknutej Strany, ktoré nemohla byť rozumne predvídaná alebo ju nebolo možné odvrátiť, vrátane udalostí ako živelné pohromy, vojny, vojnové operácie rozičného druhu, vzbury, občianske nepokoje, sabotáže, revolúcie, prírodné činy, explózie, požiare, záplavy, generálne štrajky výluky, oficiálne intervencie legálnej alebo ilegálnej povahy, alebo iné okolnosti vyskytujúce sa nezávisle od vôle Strán, mimo kontroly Strán, ktorým nemohlo byť zabránené, alebo ktoré nemohli byť odvrátené alebo prekonané (každá taká udalosť ďalej iba "Udalosť Vyššej Moci")

- 6.2. Strana dotknutá úplnou alebo čiastočnou neschopnosťou plniť svoje povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy v dôsledku Udalosti Vyššej Moci je povinná písomne informovať druhú Stranu o vzniku/ukončení takej Udalosti faxovým/e-mailovým oznámením do desiatich (10) dní odo dňa vzniku/ukončenia, pričom také oznámenia musí byť potvrdené originálom oznámenia zaslaným do ďalších desiatich (10) dní. Dotknutá Strana na požiadanie predloží potvrdenie takej Udalosti Vyššej Moci vystavené miestnou Obchodnou komorou.
- 6.3. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá menej ako šesťdesiat (60) po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, Strany si zachovávajú svoje práva a povinnosti podľa Zmluvy a čas plnenia takých povinností ako aj doba platnosti Zmluvy sa predlžá o dobu trvania takej Udalosti Vyššej Moci.
- 6.4. V prípade, ak Udalosť Vyššej Moci trvá šesťdesiat (60) alebo viac po sebe nasledujúcich kalendárnych dní, bude každá zo Strán oprávnená odstúpiť od Zmluvy s účinnosťou od okamihu doručenia takého oznámenia druhej Strane, a to bez akéhokoľvek práva alebo povinnosti na náhradu škôd, s výnimkou škôd, ktoré nastali pred začiatkom takej Udalosti Vyššej Moci, alebo škôd, ktoré s takouto Udalosťou Vyššej Moci nesúvisia
- 6.5. Strana, ktorá nevykoná oznámenie druhej Strane tak, ako je požadované v odseku 6.2. bude povinná nahradiť druhej Strane všetky škody spôsobené porušením tejto povinnosti

Článok 7. Sankcie, dôvernosť informácií, propagácia

- 7.1. V prípade nezaplatenia ceny tovaru kupujúcim v dohodnutej lehote splatnosti, predávajúci je oprávnený vyúčtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,07 % z nezaplatených sumy za každý začatý deň omeškania
- 7.2. Predávajúci má právo na zaplatenie zmluvnej pokuty (popn náhrady škody v plnej výške) kupujúcim vo výške dvadsať percent (20%) z ceny celkového objemu tovaru podľa Zmluvy za každé jednotlivé porušenie Zmluvy kupujúcim so splatnosťou v deň nasledujúci po dni doručenia vyúčtovania zmluvnej pokuty kupujúcemu
- 7.3. Predávajúci má voči kupujúcemu nárok na náhradu škody v plnom rozsahu (popn zmluvnej pokute) so splatnosťou v deň nasledujúci po dni doručenia vyúčtovania náhrady škody kupujúcemu, ak kupujúci akýmkoľvek spôsobom poštúpil alebo obchodoval so zmluvnými nárokmi bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho
- 7.4. Predávajúci považuje akékoľvek údaje uvedené v Zmluve a akékoľvek informácie, alebo dokumenty poskytnuté kupujúcemu v súvislosti so Zmluvou za dôverné a kupujúci sa zaväzuje ich neposkytovať, alebo neumožniť k nim prístup v žiadnej forme žiadnej tretej osobe okrem prípadov kedy to vyžaduje zákon, rozhodnutie súdu (vrátane arbitráže), štátny orgán alebo poisťňa zmluva predávajúceho. Zverejnenie dôverných informácií poskytnutých kupujúcim v rámci United States Steel Corporation, spoločnosti s jej majetkovou účasťou a afiliácií sa nebude považovať za porušenie tohto ustanovenia.
- 7.5. Predávajúci nezodpovedá za dodržiavanie právnych predpisov platných v štáte importu alebo tranzitu tovaru s výnimkou, ak je také dodržiavanie jasne stanovené v Zmluve.
- 7.6. Kupujúci nie je oprávnený bez predchádzajúceho písomného súhlasu predávajúceho uvádzať predávajúceho ako svojho obchodného partnera alebo používať obchodné meno alebo logo predávajúceho pri propagácii seba alebo svojej činnosti alebo vo vyhláseniach pre médiá, a to v akejkoľvek forme
- 7.7. Kupujúci berie na vedomie, že predávajúci v rámci systému Manažérstva vzťahov so zákazníkmi (CRM), s cieľom kontinuálneho zvyšovania kvality služieb poskytovaných kupujúcim a spokojnosti kupujúcich eviduje celý predajný proces (sales process) od prvého kontaktu s kupujúcim, a to najmä prostredníctvom automatizovanej archivácie celej bilaterálnej e-mailovej komunikácie, v súlade s platnými právnymi predpismi.

Článok 8. Skončenie Zmluvy

- 8.1. Každá Strana bude písomným oznámením oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
- a) druhá Strana opakovane porušila Zmluvu, alebo
- b) druhá Strana podstatným spôsobom porušila Zmluvu. Podstatným porušením Zmluvy sa rozumie porušenie platobných podmienok, omeškanie kupujúceho so zaplatením akýchkoľvek pohľadávok predávajúceho (bez ohľadu na právny titul ich vzniku) voči kupujúcemu z akýchkoľvek zmluv, porušenie povinnosti zabezpečiť platbu kúpnej ceny tovaru alebo neodobrotie stanovených množstiev tovaru v dohodnutých termínoch, ako aj neposkytnutie súčinnosti pri dodávke tovaru, alebo
- c) z dôvodov uvedených v Zmluve.
- 8.2. Odstúpenie od Zmluvy nadobudne účinnosť dňom jeho doručenia druhej Strane

Článok 9. Zodpovednosť za škody, inšpekcie a audity

- 9.1. Zodpovednosť predávajúceho voči kupujúcemu je v prípade náhrady škody obmedzená výškou ceny, uhradenej kupujúcim predávajúcemu podľa príslušnej Zmluvy.
- 9.2. V žiadnom prípade predávajúci nezodpovedá kupujúcemu za nepriame škody, vrátane, okrem iného, škôd týkajúcich sa strát vo výrobe, ušlého zisku alebo očakávaného zisku, strát z očakávaného budúceho odbytu, poškodenia dobrého mena alebo goodwill a ďalších nákladov (napr. náklady na retransporť výrobkov, náklady na stiahnutie výrobkov z obehu) Ďalej predávajúci nezodpovedá za stráty z používania výrobkov, poplatky a náklady právneho zastupenia a zmluvné pokuty, iné sankcie alebo akékoľvek nároky, ktorými je kupujúci zaťažovaný zo strany tretích osôb, či už v dôsledku porušenia Zmluvy, záruky alebo z iného dôvodu. Predávajúci nezodpovedá za škody, ktoré nebolo možné predvídať. Toto obmedzenie zodpovednosti neplatí, ak škoda bola spôsobená predávajúcim kupujúcemu ako dôsledok úmyselného konania alebo hrubej neobstaranosti predávajúceho.
- 9.3. S výnimkou prípadu úmyselného protiprávneho konania predávajúceho alebo hrubej neobstaranosti predávajúceho, predávajúci neakceptuje žiadnu zodpovednosť za škodu ktorú utrpel personál kupujúceho alebo za škodu, ktorú utrpeli tretie osoby, ktoré sa zúčastnili na plnení Zmluvy
- 9.4. Kupujúci zodpovedá predávajúcemu za to, že zamestnanci kupujúceho alebo kupujúci poverené osoby nachádzajúce sa v priestoroch predávajúceho dodržiavajú všetky platné predpisy týkajúce sa BOZP, požiarnej ochrany, Pracovného ponadku predávajúceho a Etického kódexu predávajúceho. V prípade porušenia tejto povinnosti je predávajúci oprávnený vykázať tieto osoby z priestorov predávajúceho a odobrať im povolenie na vstup do priestorov predávajúceho. Kupujúci zároveň zodpovedá predávajúcemu za všetky škody, ktoré vznikli predávajúcemu porušením tejto povinnosti kupujúceho
- 9.5. Kupujúci zabezpečí, aby všetci jeho zamestnanci a nim poverené osoby ktoré v súvislosti s nákladkou tovaru vstupujú do priestorov predávajúceho, používali osobné ochranné pracovné prostriedky v súlade s príslušnými právnymi predpismi a s predpismi predávajúceho. Bez nižšie uvedenej povinnej výbavy každého člena posádky nebude nákladné motorové vozidlo povolené do objektu predávajúceho. Povinná výbava člena posádky vozidla ochranná prilba, ochranné okuliare, pracovné rukavice, pracovný odev (montérky), pracovná obuv. Pred vstupom na jednotlivé nakladacie miesta musí mať každý člen posádky povinnú výbavu oblečenie, obutú a použitú. Ak uvedenú podmienku niektorý člen posádky vozidla nespĺni, bude vykázaný z objektu predávajúceho

Článok 12. Záverečné ustanovenia

V prípade nedodržania alebo odmietnutia uvedených bezpečnostných opatrení nebude uvedeným zamestnancom, resp. kupujúcim povereným osobám umožnený vstup do priestorov predávajúceho.

9.8 Ak za účelom plnenia predmetu Zmluvy je potrebný vstup osobných, nákladných a iných účelových motorových vozidiel kupujúceho na územie predávajúceho a do objektov predávajúceho, kupujúci je povinný oboznámiť svojich zamestnancov a ním poverené osoby so zákazom prepravy tretích osôb (vrátane maloletých a mladistvých), ako aj cestujúcich v týchto motorových vozidlách, ktorí nie sú zamestnancami alebo poverenými osobami kupujúceho. V prípade porušenia tohto zákazu nebude vozidlám umožnený vjazd na územie predávajúceho a do objektov predávajúceho. Kupujúci zodpovedá za škodu spôsobenú nedodržaním tohto zákazu. Dodržiavania tohto zákazu je kupujúci povinný zmluvne zabezpečiť aj u svojich subdodávateľov prostredníctvom príslušných zmlúv.

Článok 10. Ekonomické sankcie

- 10.1. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že, pokiaľ ide o jeho povinnosti podľa Zmluvy a akékoľvek inej dohody s predávajúcim, v súčasnej dobe dodržiava a naďalej bude dodržiavať zákony, predpisy a vykonávacie nariadenia vydané a/alebo nariadené (i) Slovenskou republikou alebo (ii) Európskou úniou a jej orgánmi alebo (iii) Bezpečnostnou Radou Organizácie spojených národov alebo (iv) Úradom pre kontrolu zahraničných aktív (The Office of Foreign Assets Control „OFAC“) Ministerstva financií USA (pozri www.treasury.gov/resource-center/sanctions/Pages/default.aspx), ktoré zakazujú, okrem iných vecí, vstupovanie do transakcií s a poskytovanie služieb určitým cudzím krajinám, územiam, entitám a jednotlivcom. Kupujúci prehlasuje a zaručuje, že ani kupujúci, ani žiadna osoba, ktorá má prospech z kupujúceho, nie je (i) osobou uvedenou v zozname zvlášť označených občanov a blokovanych osôb (tzv. Specially Designated Nationals and Blocked Persons), publikovanom úradom OFAC, alebo v ktoromkoľvek inom podobnom zozname vydanom akýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov („Osoba zahrnutá do zoznamu“) alebo (ii) ministerstvom/úradom, agentúrou alebo zástupcom, alebo nie je inak priamo alebo nepriamo kontrolovaný alebo konajúci v mene žiadnej Osoby zahrnutej do zoznamu alebo vlády krajiny podliehajúcej súhrnným ekonomickým sankciám nariadeným ktorýmkoľvek z vyššie uvedených regulačných orgánov, zahŕňajúc Irán, Sudán, Kubu, Mjanmarsko, Sýriu a Severnú Kóreu (každá Osoba zahrnutá do zoznamu a každá iná entita a krajina opísaná v časti (ii) sa ďalej označuje ako „Blokovaná Osoba“).
- 10.2. Kupujúci ďalej prehlasuje a zaručuje, že žiadny tovar alebo služba, ktorú prijíma od predávajúceho, nezahŕňa, nevyžaduje súčinnosť, netýka sa, ani nesúvisí, vcelku alebo sčasti, so žiadnou Blokovanou Osobou alebo jej majetkom alebo jej produktmi.
- 10.3. Kupujúci týmto uznáva a súhlasí, že porušenie akékoľvek podmienky tohto článku kupujúcim kedykoľvek počas doby platnosti Zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie Zmluvy.
- 10.4. Kupujúci týmto súhlasí, že odškodní, obhájí a uchráni od ujmy predávajúceho a jeho štatutárnych zástupcov, riaditeľov/vedúcich pracovníkov a zamestnancov pred a proti akýmkoľvek a všetkým nárokom, požiadavkám, náhradám škôd, výdavkom, pokutám a penále vzniknutým v súvislosti s akýmkoľvek údajným porušením tohto prehlásenia a záruk kupujúcim alebo jeho zástupcami. Predávajúci môže odmietnuť, pozastaviť alebo odmietnuť akúkoľvek transakciu pre Blokovanú Osobu bez penále alebo platby za odmietnutý, pozastavený alebo odmietnutý tovar alebo služby, a/alebo odstúpiť od Zmluvy alebo akékoľvek inej dohody s kupujúcim, úplne alebo sčasti, alebo ich ukončiť, ak (i) kupujúci alebo jeho zástupca porušil vyššie uvedené prehlásenie a záruku alebo (ii) predávajúci je v dobrej viere presvedčený, že kupujúci alebo jeho zástupca má v úmysle porušiť vyššie uvedené prehlásenie a záruku, a kupujúci v odpovedi na výzvu predávajúceho neposkytne bez zbytočného odkladu primerané a uspokojivé uistenie, že koná plne v súlade s týmto článkom. Kupujúci uhradí všetky penále a škody vzniknuté ako dôsledok porušenia podmienok uvedených v tomto článku.

Článok 11. Protikorupčné záväzky

- 11.1 Kupujúci vyhlasuje, že ani on ani žiadny z jeho majiteľov, nedieťov, zamestnancov, ani žiadna iná osoba, konajúca v jeho mene, v súvislosti s úkonmi a transakciami zamýšľanými Zmluvou alebo v súvislosti s akýmkoľvek inými obchodnými transakciami zahŕňajúcimi predávajúceho, neuskutočnila a neuskutoční, neponúkla a neponúkne, alebo nesľúbila a nesľúbí žiadnu platbu alebo inú hodnotnú vec, priamo alebo nepriamo, (i) žiadnemu vládnom úradníkovi, (ii) žiadnej politickej strane, funkcionárovi politickej strany alebo kandidátovi na úrad, (iii) tretej strane s vedomím alebo s podozrením, že takéto platba alebo hodnotná vec bude v plnom rozsahu alebo sčasti poskytnutá ponúknutá alebo prísľúbená komukoľvek z vyššie uvedených alebo (iv) akékoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, ak by takéto platba alebo prevod porušovali právo krajiny, v ktorej sú vykonané, alebo právo Slovenskej republiky, Európskej únie alebo USA. Je úmyslom Strán, aby žiadne platby alebo prevody peňazí alebo čohokoľvek hodnotného neboli vykonané s úmyslom alebo efektom verejnej alebo komerčnej korupcie, akceptácie alebo tichého súhlasu s vydieraním, úplatku alebo iných nelegálnych alebo nečestných nástrojov na získanie obchodu. Avšak, tento článok nezakazuje poskytovanie obchodných upomienkových darov nepatrné hodnoty, či poskytnutie štandardného a obvyklého obchodného pohostenia za podmienky, že akýkoľvek takýto upomienkový dar alebo pohostenie sú legálne v štáte, v ktorom sú poskytnuté, sú ponúknuté z legitímneho obchodného dôvodu, odôvodnené danými okolnosťami, a nie sú poskytnuté so žiadnym nečestným alebo korupčným cieľom. Pre účely Zmluvy pojem „vládny úradník“ znamená akéhokoľvek činiteľa alebo zamestnanca (i) akékoľvek miestnej, štátnej, regionálnej alebo národnej vlády/správy alebo akéhokoľvek ministerstva/ štátneho alebo správneho orgánu, agentúry alebo ich zástupcu, (ii) spoločnosti úplne alebo čiastočne vlastnenej alebo kontrolovanej vládou, alebo štátnym či správnym orgánom, alebo (iii) verejnej medzinárodnej organizácie, alebo akúkoľvek inú osobu oficiálne konajúcu pre alebo v mene takejto vlády alebo ministerstva, štátneho alebo správneho orgánu, zástupcu, spoločnosti alebo verejnej medzinárodnej organizácie.
- 11.2. Právo implementujúce Dohovor Organizácie pre hospodársku spoluprácu a rozvoj o boji s podplácaním zahraničných verejných činiteľov v medzinárodných obchodných transakciách („Dohovor OECD“), vrátane protikorupčnej legislatívy Slovenskej republiky a zákona USA o zahraničných korupčných praktikách (ďalej spolu „príslušná protikorupčná legislatíva“), zakazuje pňať a nepňať podplácanie a pokus o podplácanie verejných činiteľov. Obe Strany sú oboznámené s príslušnou protikorupčnou legislatívou, rozumejú jej a súhlasia s jej dodržiavaním a tiež, že nepodniknú žiadne kroky, ktoré by mohli byť porušením alebo by mohli zapríčiniť porušenie príslušnej protikorupčnej legislatívy alebo porušenie práva iných krajín, ktoré zakazuje rovnaký typ správania.

- 12.1 Akékoľvek predchádzajúce dohody, alebo vyhlásenia akékoľvek povahy uskutočnené medzi Stranami, ktoré sa vzťahujú k týmto VDP sa nahrádzajú týmito VDP.
- 12.2 Každá Strana okamžite písomne oznámi druhej Strane akékoľvek zmeny jej živnostenského oprávnenia, alebo zmeny údajov v obchodnom registri, ktoré majú vplyv na podmienky a plnenie Zmluvy, alebo akékoľvek oficiálne začatie likvidácie, konkurzného alebo iného obdobného konania.
- 12.3 Dodatky k Zmluve budú v písomnej forme, podpísané nadne oprávnenými zástupcami oboch Strán.
- 12.4 Právne vzťahy vzniknuté zo Zmluvy, neupravené Zmluvou, ako aj mimozmluvné nároky vzniknuté v súvislosti so Zmluvou sa v celom rozsahu spravujú právom Slovenskej republiky bez ohľadu na iné princípy jeho kollného práva. Strany sa dohodli, že súdy Slovenskej republiky majú výlučnú právomoc na riešenie všetkých sporov vzniknutých zo Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane, bez obmedzenia, sporov o platnosť, výklad a zrušenie Zmluvy a akýkoľvek spor, ktorý Strany nevyriešia dohodou, bude predložený na rozhodnutie:
 - Okresnému súdu Košice II ako miestne príslušnému súdu predávajúceho v Slovenskej republike, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo mimo SR alebo
 - vecne a miestne príslušnému súdu SR, ak kupujúci má bydlisko alebo sídlo v SR
- 12.5 V prípade, ak akékoľvek ustanovenie týchto VDP stratí platnosť, ostatné ustanovenia zostávajú nedotknuté.

Košice, 1 februára 2015

C. James Bond
Konateľ a Generálny právny zástupca
U. S. Steel Košice, s.r.o.

Scott F. Vogel
Generálny manažér pre srat ické
U. S. Steel Košice, s. r. o.

**Obec Vtáčkovce, Vtáčkovce 15, 044 47 Košice – okolie
zastúpená starostom obce Ing. Milanom Zimermanom**

U. S. Steel Košice, s. r. o.
GM pre strategické suroviny
AN 20
Košice

044 54

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
231/2015

Vybavuje
Nečová

Vtáčkovce
03.07.2015

VEC

Zaslanie kontraktu

Dobrý deň,

V prílohe Vám zasielame podpísaný Kontrakt č. TANS1500115.

S pozdravom

Príloha: Kontrakt